

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 34 (1946)

**Heft:** 707

**Artikel:** Nouvelles du Tessin

**Autor:** Volonteri, Flora

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265805>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

**...A GENÈVE**

Pour tous vos **DÉMÉNAGEMENTS** et **VOYAGES**

consultez **DÉMÉNAGEMENTS ET VOYAGES NATURAL LE COULTRE S. A.**

GENÈVE Tél. 5.12.55

## Nouvelles du Tessin

Que se passe-t-il dans notre petit monde? Une grande victoire féministe en vue?

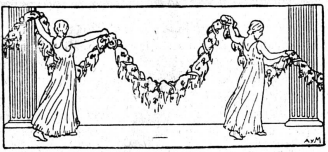
On pourrait presque l'espérer. En effet, à l'occasion du congrès du Parti conservateur, tenu récemment à Bellinzzone, le secrétaire, M. G. B. Camponovo, proposa aux congressistes une vaste discussion au sujet du droit de vote aux femmes. Passé aux votations, on conclut avec une majorité favorable au problème de la concession de l'égalité inconditionnelle des droits civiques pour les femmes.

Est-ce que ce résultat représenterait la « brèche » préconisée, il y a de nombreuses années, par le président de la Confédération alors en fonction, Giuseppe Motta? En effet, il m'adressa textuellement ces paroles: « Ne vous découragez pas, Madame, devant les difficultés énormes que vous rencontrerez dans notre petit Tessin, pour faire prendre racine aux revendications féminines. Je connais mes gens, et je sais par expérience personnelle que le Tessin ne veut jamais être le premier dans les innovations de quelque genre qu'elles soient. Mais il sera inmanquablement le second. Il ne veut également pas être le dernier. Il suffit d'une petite « brèche » dans le mur de l'opposition, et l'opposition et le mur s'écrouleront ».

Ce sage conseil, l'appui illimité qui me fut promis également de la part de Fulvio Bolla, trop tôt disparu, ainsi que des représentants de presque tous nos partis, m'ont effectivement beaucoup aidé « à ne pas me décourager ». De toute façon, cela m'a convaincue que l'opposition n'est pas à rechercher seulement parmi mes concitoyens, mais, et surtout, parmi les femmes. Quand je me trouve en face de certains raisonnements sans queue ni tête, quand on lit certains articles dans le genre de celui qui a paru récemment dans une revue de Lugano, signé: « Jeune fille du peuple », je me demande réellement, si, au XX<sup>e</sup> siècle, il peut encore exister des femmes qui raisonnent d'une manière si peu raisonnable, qui montrent tant d'étroitesse de vue et surtout tant d'égoïsme personnel.

Je ne veux pas discuter toutes les absurdités qui me sont rapportées. Je veux tirer seulement une conclusion: Je n'ai pas encore, — heureusement — entendu dire qu'une femme soit favorable à la guerre. Pour en éviter de nouvelles, deux seules choses, à mon avis, sont nécessaires: ou que les femmes fassent pendant vingt ans la grève de la maternité, ou que toutes se concertent et insistent pour obtenir finalement, en Suisse également, le droit absolu de voter.

(Gazzetta Ticinese) Flora VOLONTERI



## A travers les Sociétés

### Rencontre des conférencières de Suisse romande.

Les femmes du Service de conférences de Suisse romande, ainsi que les conférencières du Comité d'action pour le suffrage féminin, se sont réunies, les 27 et 28 avril, à l'École de commerce de Fribourg. Leur groupement, constitué pendant la guerre, compte chaque année un nombre plus grand d'affiliées.

Elles sont venues de Genève, Vaud, Neuchâtel, du Valais, de Fribourg, de l'Ajoie. A les voir, à les entendre, nul ne penserait qu'elles appartiennent aux milieux et aux tendances les plus divers et souvent opposés, de la gauche à la droite, que les unes sont protestantes, les autres catholiques, tant il y a d'entente dans leur comportement. C'est que toutes, en échangeant leurs expériences et leurs difficultés de conférencières, ne cherchent qu'une chose: s'adapter aux exigences des temps nouveaux tout en maintenant les traditions essentielles. Ce but commun, ce respect des opinions, donnent aux travaux de l'assemblée cette atmosphère de liberté, ce désir de mieux servir qui permettent une action féconde et joyeuse.

Le samedi après-midi, après une courte séance administrative, présidée par M<sup>me</sup> Darbre, pharmacienne (Lausanne), les participantes ont étudié, sous la direction pertinente de M. Ch. H. Barbier,

**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages

**TRICOTEUSE DE LA MADELEINE**

1, rue du Vieux-College - Genève  
(côté Poste) Tél. 4.59.91

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

Le cadeau signé et qui plat  
se trouve chez **Noverraz**  
Place Neuve 4 **Potier**

le choix pour toutes les bourses

## Vous trouvez

toujours un beau choix de plantes vertes et fleuries, fleurs coupées, bouquets et couronnes, chez

**E. Preisig,** Horticulteur-fleuriste  
Rue de Villereuse Genève

chef de la presse de l'Union suisse des coopératives, la manière de penser, construire, dire une conférence, de prendre contact avec le public et de le captiver, ceci avec exercices pratiques à l'appui. La soirée fut agrémentée avec art par le « Cœur qui chante ». Dimanche, deux services religieux ouvrirent la journée. La matinée fut partiellement remplie par un cercle d'études sur « la lutte contre le divorce », introduit par M<sup>me</sup> A. Jeannet (Lausanne), présidente de l'Alliance de sociétés féminines suisses, et par M<sup>me</sup> L. Naef (Porrentruy), de la Ligue des femmes catholiques. En fin de discussion on décida de lancer une vaste campagne pour des foyers heureux. L'après-midi, le sujet « les devoirs de la femme à l'égard de la communauté » fut introduit par le Révérend Père Pilloud, supérieur de l'Institut des Hautes Etudes, de Fribourg, et par M. Balsas, secrétaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale. L'ampleur des devoirs qui se présentent aux femmes a donné lieu à une intéressante discussion qui ne peut être résumée ici. Les solutions apparaissent surtout dans une surabondance d'amour et une persévérance inlassable.

Que dire du cadre de ces deux journées, sinon que ce fut parfait. Tout était à l'unisson, du merveilleux jardin de l'École à l'hospitalité des Fribourgeoises. Puisse cette atmosphère de joie et de confiance inspirer les conférencières romandes pour accomplir leur belle et grande tâche!

J. PAREL.

### La Fédération internationale des Femmes universitaires à Zurich.

Fondée en 1919 dans le but de favoriser l'entente et l'amitié entre les femmes universitaires de pays divers, la Fédération internationale de Femmes diplômées des Universités, groupant plus de trente associations nationales, tenait en Suède, en août 1939, son huitième congrès qui devait être le dernier pour bien des années.

Après une première reprise de contact à Stockholm, en automne 1945, le bureau de la Fédération internationale (au sein duquel la Suisse est représentée par M<sup>me</sup> Eder-Schwyzler) a siégé, ces jours derniers, à Zurich, sous la présidence de M<sup>me</sup> Adamowicz, lecteur à l'Université de Varsovie. En même temps se réunissait la commission d'attribution des bourses internationales et la commission de secours aux femmes diplômées. Interrompant leurs délibérations, nos hôtes ont bien voulu consacrer quelques heures à une rencontre amicale avec des représentantes de l'Association suisse des Femmes universitaires. C'est ainsi que, dans le joli cadre de la Zunfthaus « Zur Meise », membres du comité central suisse, anciennes présidentes et déléguées des sections locales prirent part, le lundi de Pâques, au lunch offert à nos amies étrangères, membres des Fédérations américaine, belge, britannique, française, hollandaise, polonaise, suédoise, réunies à Zurich. La Fédération italienne, récemment reconstituée, avait aussi envoyé des déléguées et des Tchèques étaient attendues. Aux paroles de bienvenue de la présidente de l'Association suisse, M<sup>me</sup> Hegg-Hoffet, de Berne, un membre de la Fédération néerlandaise, M<sup>me</sup> van der Kolf, répondit par un charmant discours sur le thème de l'amitié. C'était bien là la note dominante de cette réunion tout intime où l'occasion était donnée à chacune de renouer des relations anciennes et de faire de nouvelles connaissances. Après les longues années de guerre pendant lesquelles tant de nos amies ont cruellement souffert, la Fédération internationale de Femmes diplômées des Universités, dont l'effectif s'est considérablement accru, reprend ses travaux, dans un monde encore bouleversé, pleine d'espoir dans la résurrection de l'esprit de coopération internationale qui a présidé à sa fondation.

M. V.

**CANTON DE VAUD**

**FINIDOL**

FINIES

les douleurs avec FINIDOL, remède souverain contre tous rhumatismes même déformants, goutte, sciaticque, arthrites, courbature, lumbago, névrites, insomnies. FINIDOL calme les nerfs et es crampe d'estomac.

FINIDOL fait dormir

Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

## Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère. Bois tournés et Poteries. Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUÉNOUD Pl. St-François, 12<sup>bis</sup> (entresol) LAUSANNE

### Tir au petit calibre.

Dans son assemblée générale annuelle tenue le 29 avril, la Société féminine lausannoise de tir au petit calibre, que préside M<sup>me</sup> L. Rochat, comptable, a approuvé les comptes et le rapport du comité.

Le comité adresse un chaleureux appel aux femmes désireuses d'apprendre à tirer; ce sport est excellent, car il développe la précision, le calme, la réflexion; il détend les nerfs et enseigne la maîtrise de soi. De plus, il n'est pas mauvais, par les temps qui courent, de connaître le maniement d'une arme et de savoir si elle est chargée ou pas. Que d'accidents se sont produits parce qu'on « croyait » qu'une arme n'était pas chargée!

### A l'Université de Genève.

Le 1<sup>er</sup> mai, la chaire de botanique générale était occupée par M<sup>me</sup> J. Westerdycyk, professeur et directeur de l'Institut botanique de Barm (Hollande). Cet institut où cette femme de science travaille depuis 1907 a constitué une collection de plus de 7000 espèces de champignons que l'on cultive et sur lesquels on se livre à des études d'une très grande importance. Il suffira de dire que là, avant les découvertes anglaises, on avait déjà observé les propriétés du « pénicillium expansum », propriétés que l'on utilise aujourd'hui en médecine, avec la pénicilline, pour lutter contre certains bacilles.

Pendant les terribles années de guerre, M<sup>me</sup> Westerdycyk réussit à continuer ses recherches et à entretenir ses cultures malgré les difficultés de l'occupation, malgré la pénurie générale qui régnait dans le pays; et c'était vraiment étonnant d'entendre ce professeur commenter ses diapositives, devant la foule des étudiants, comme si elle venait de passer au travail cinq années paisibles alors que nous savons, au contraire, combien furent angoissantes ces longues années d'épreuves et de résistance héroïque.

## 31<sup>me</sup> Assemblée générale

de la  
**Fédération des Unions de Femmes**  
DU CANTON DE VAUD

à Mézières, jeudi 23 mai 1946

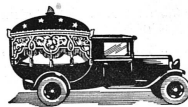
### ORDRE DU JOUR

10 h. 30 Salle de l'Auberge communale. Séance administrative.

12 h. 30 Dîner à l'Auberge communale (prix fr. 4.20, service compris).

14 h. 30 La Suisse en face de l'Europe en ruines. M. Denis Burnand, secrétaire de l'Association suisse d'éducation nationale. Rapports: Unions Aigle et Avenches.

LES SÉANCES SONT PUBLIQUES



## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

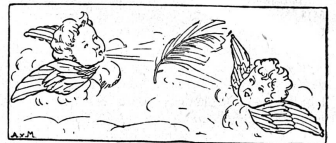
s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus FORMALITÉS GRATUITES

„LE GARILLON“ Place Chauderon  
LAUSANNE  
Restaurant - Tea-room sans alcool  
Restauration soignée à prix modiques  
Son Tea-room

**AGENCE DE LA HARPE S. A.**  
50, rue d'Italie VEVEY Téléphone 5.13.38  
Voyages - Expéditions - Affaires immobilières

**Pharmacie Morel**  
2, rue d'Italie - VEVEY

**LA CLÉ ET FOYER**  
RESTAURANT SANS ALCOOL  
Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - Lausanne  
Menus soignés à prix modérés  
Chambres à louer au jour, et au mois



## DE-CI, DE-LA

### Les femmes dans les commissions.

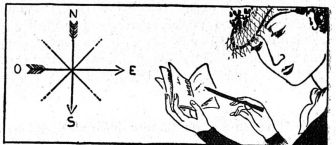
M<sup>me</sup> Applegate Rollier-Giauque, à Leysin, a été appelée à siéger dans la commission chargée par le conseil de paroisse de Leysin d'étudier la construction d'une salle de paroisse.

\*\*\*

Cherché pour fils (13 et 15 ans) de théologien français, séjour de montagne pendant 4 semaines entre le 1<sup>er</sup> août et le 30 septembre (réponses à la rédaction).

### Vacances dans les montagnes.

La Société suisse d'Utilité Publique édite depuis quelques années une Liste de logements de vacances (avec possibilité de faire la cuisine) dans les régions de montagne, cette liste comprend 16 cantons. On peut obtenir l'édition 1946 au prix de 0.50 ct., port compris (Frais de remboursements en plus) aux adresses suivantes: Geschäftsstelle der Ferienwohnungsvermittlung im Zug, Baarerstrasse 46, Tel. (042) 4.18.34, ou Schweiz. Gemeinnützigen Gesellschaft, Brandschkenstr. 36, Zürich 1.



## Garnet de la Quinzaine

### Samedi 11 mai:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, à 16 h. 45: Assemblée générale, rapports administratifs, élection du comité. A Propos du Mouvement Féministe, par M<sup>me</sup> Wible-Gaillard.

### Jeudi 16 mai:

ORBE: A l'église, assemblée générale annuelle de l'Association agricole des femmes vaudoises. Orbe et son passé, causerie de M<sup>me</sup> H. Chausson (Lausanne).

### Vendredi 17 mai:

LAUSANNE: Suffrage féminin. Lyceum, 20 h. 30: Assemblée générale de la section de Lausanne. Pourquoi y a-t-il des femmes qui sont opposées au suffrage féminin? causerie de M<sup>me</sup> Leuba (Vevey).

### Dimanche 19 mai:

VILLARZEL: Groupe local de l'Association agricole des femmes vaudoises. Suffrage féminin, causerie de M<sup>me</sup> Bridel-Schnetzler (Lausanne).

Si notre journal vous intéresse, aidez-nous à le faire connaître et à lui trouver des abonnés.

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent 10, GENEVE